

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 153

A. TITEL

*Verdrag betreffende het verplicht geneeskundig onderzoek van kinderen en jeugdige personen werkzaam aan boord van schepen, 1921 (Verdrag Nr. 16 aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar derde zitting);
Genève, 11 november 1921*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn bij Koninklijk besluit van 16 april 1928 bekendgemaakt in *Stb.* 95.

Voor het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, dat de tekst op enkele punten wijzigde, zie onder rubriek J.

C. VERTALING

De vertaling van het Verdrag in het Nederlands is bij Koninklijk besluit van 16 april 1928 bekendgemaakt in *Stb.* 95. Zie onder rubriek J voor het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, dat de tekst wijzigde.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 10 juni 1926 (*Stb.* 186) luidt: „Wordt goedgekeurd het nevens deze wet in afdruk gevoegde, in de derde zitting der Algemeene Conferentie van de vertegenwoordigers der leden van de Internationale Organisatie van den Arbeid van den Volkenbond aangenomen ontwerp-verdrag betreffende het verplicht geneeskundig onderzoek van kinderen en jeugdige personen, werkzaam aan boord van schepen.” Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Arbeid, Handel en Nijverheid J. R. SLOTEMAKER DE BRUÏNE, de Minister van Buitenlandse Zaken VAN KARNE-

BEEK, de Minister van Koloniën KONINGSBERGER, de Minister van Justitie J. DONNER, de Minister van Marine a.i. LAMBOOY en de Minister van Binnenlandse Zaken en Landbouw J. B. KAN. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. Hand. II 1922/23 — 456; Bijl. Hand. II 1923/24 — 56; Bijl. Hand. II 1924/25 — 31; Bijl. Hand. II 1925/26 — 26; Hand. II 1925/26, blz. 762 t/m 770; Bijl. Hand. I 1925/26, blz. 256; Hand. I 1925/26, blz. 361 en 362.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 5 hun bekrachtiging doen registreren door de Secretaris-Generaal van de Volkenbond c.q. de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te Genève:

Estland	8 september 1922
India ¹⁾	20 november 1922
Roemenië	18 augustus 1923
Japan	7 juni 1924
Spanje	20 juni 1924
Polen	21 juni 1924
Italië	8 september 1924
Letland	9 september 1924
Bulgarije	6 maart 1925
Zweden	14 juli 1925
Finland	10 oktober 1925
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland ^{2) 3)}	8 maart 1926
Canada	31 maart 1926
België	19 juli 1926
Zuidslavië	1 april 1927
Hongarije	1 maart 1928
Nederland	9 maart 1928
Frankrijk	22 maart 1928
Luxemburg	16 april 1928
Cuba	7 juli 1928
Duitsland ⁴⁾	11 juni 1929
Griekenland	28 juni 1930
Ierland	5 juli 1930
Uruguay	6 juni 1933
Columbia	20 juni 1933
Nicaragua	12 april 1934
Australië	28 juni 1935
Chili	18 oktober 1935
Argentinië	26 mei 1936
Brazilië	8 juni 1936

China	2 december 1936
Mexico	9 maart 1938
Denemarken	23 april 1938
Ceylon	25 april 1951
de U.S.S.R.	10 augustus 1956
de Oekraïne	14 september 1956
Wit-Rusland	6 november 1956
Albanië	3 juni 1957

¹⁾ Het Verdrag is ook van kracht voor Birma en Pakistan.

Birma werd op 4 januari 1948 onafhankelijk. Het werd op 18 mei 1948 lid van de Internationale Arbeidsorganisatie en verklaarde zich gebonden te achten door veertien Arbeidsverdragen die vóór 1 april 1937 (de datum waarop Birma van India werd afgescheiden) door India waren bekrachtigd, waaronder het onderhavige.

Pakistan werd op 14 augustus 1947 afgescheiden van India als een zelfstandig Dominion binnen het Britse Gemenebest. Pakistan werd op 31 oktober 1947 lid van de Internationale Arbeidsorganisatie en verklaarde zich gebonden te achten door de Arbeidsverdragen die India tot 15 augustus 1947 had bekrachtigd, waaronder het onderhavige.

²⁾ Met inbegrip van de Kanaaleilanden en het eiland Man.

³⁾ Het Verdrag is ook van kracht voor Ghana.

Ghana werd op 6 maart 1957 onafhankelijk en werd op 20 mei 1957 lid van de Internationale Arbeidsorganisatie. Ghana verklaarde op laatstgenoemde datum zich gebonden te achten door een aantal Arbeidsverdragen die door het Verenigd Koninkrijk op de Goudkust toepasselijk waren verklaard, waaronder het onderhavige.

⁴⁾ Op 16 december 1951 heeft de Bondsrepubliek Duitsland aan het Internationaal Arbeidsbureau medegedeeld, dat de Bondsrepubliek zich gebonden acht door zeventien Arbeidsverdragen die door het Duitse Rijk waren bekrachtigd, waaronder het onderhavige (Vgl. de bekendmaking van 5 juni 1952 in het Duitse „Bundesgesetzblatt“ van 28 juni 1952, nr. 11).

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 6, eerste lid, op 20 november 1922 in werking getreden voor Estland en India. Voor de overige onder rubriek E vermelde Staten zijn de bepalingen ingevolge artikel 6, lid 3, in werking getreden op de aldaar aangegeven data.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft zijn de bepalingen van het Verdrag voor Nederland op 9 maart 1928 in werking getreden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 9 van het Verdrag en artikel 35 van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zijn de bepalingen van het Verdrag door Denemarken ongewijzigd toepasselijk verklaard op de Fär Öer en op 31 mei 1954 ongewijzigd toepasselijk verklaard op Groenland, en door Italië op 28 december 1953 ongewijzigd toepasselijk verklaard op Italiaans Somaliland.

Op 27 maart 1950 is door de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau de bekrachtiging door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland geregistreerd van het op 11 juli 1947 te Genève aangenomen Verdrag betreffende de toepassing van internationale arbeidsnormen in buiten het moederland gelegen gebieden, 1947 (Arbeidsverdrag Nr. 83; het Koninkrijk der Nederlanden is geen partij bij dat Verdrag). Bij die gelegenheid heeft het Verenigd Koninkrijk, op grond van het in Verdrag Nr. 83 bepaalde, een verklaring laten registreren met betrekking tot de toepasselijkheid op verschillende Britse gebieden, van, ondermeer, de bepalingen van het onderhavige Verdrag. Het Verdrag zal niet toepasselijk zijn op Basoetoland, Beetsjoeanaland, Noord-Rhodesië, Zuid-Rhodesië en Swaziland. Een beslissing werd voorbehouden met betrekking tot de toepasselijkheid op de Bahama-eilanden, Barbados, Broenei, de Falkland-eilanden, de Gilbert en Ellice-eilanden, Brits Guyana, Brits Honduras, Njassaland en de Benedenwindse eilanden, terwijl met betrekking tot Brits Somaliland geen mededeling omtrent toepasselijkheid werd gedaan. De bepalingen van het onderhavige Verdrag zullen met ingang van de dag van inwerkingtreding van het Arbeidsverdrag Nr. 83 met wijzigingen toepasselijk zijn op Kenya¹⁾, op de Maleise Federatie²⁾ en op Noord-Borneo³⁾, alsmede ongewijzigd op alle overige buiten het moederland gelegen Britse gebieden.

¹⁾ Tekst en vertaling van het ten aanzien van Kenya gemaakte voorbehoud luiden als volgt:

„Seule une application partielle est possible en raison du manque de ressources médicales.”

Slechts een gedeeltelijke toepassing is mogelijk ten gevolge van een tekort aan medische hulpmiddelen.

²⁾ Met betrekking tot de Maleise Federatie zal het volgende voorbehoud gelden:

„La législation existante s'applique exclusivement aux ports de Penang et de Malacca.”

De bestaande wetgeving is uitsluitend van toepassing op de havens van Penang en Malakka.

³⁾ Ten aanzien van Noord-Borneo is het volgende voorbehoud gemaakt:

„Pour Labuan seulement, législation en préparation en ce qui concerne l'application à la partie principale du territoire.”

Slechts voor Laboean: een wettelijke regeling is in voorbereiding met betrekking tot de toepassing op het voornaamste deel van het gebied.

J. GEGEVENS

De oorspronkelijke tekst van het Verdrag, zoals aangenomen op 11 november 1921 en afgedrukt in Bijl. *Hand.* II 1922/23 — 456, *Stb.* 1926, 186 en *Stb.* 1928, 95, is herzien door het op 9 oktober

1946 te Montreal aangenomen Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946 (Arbeidsverdrag Nr. 80); zie voor laatstgenoemd Verdrag, *Trb.* 1957, 181.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Verdrag, zoals gewijzigd door het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, op 15 september 1949 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 599. De gewijzigde Engelse en Franse tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 38, blz. 218 e.v.

Voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, waarnaar in de preambule en elders in het Verdrag wordt verwezen, zie *Trb.* 1953, 130.

Uitgegeven de eenentwintigste september 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

W. DREES.